

immigration judge (IJ) (autoridad migratoria)

Término

Término

immigration judge (IJ)

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

Disciplina

Derecho (513)

Temática

Derecho migratorio US-MX

Definición del término

An attorney whom the Attorney General appoints as an administrative judge within the Executive Office for Immigration Review, qualified to conduct specified classes of proceedings.

Fuente / Autor (del término)

Aliens and Nationality. 8 U.S.C., § 1101(b)(4).

[https://uscode.house.gov/view.xhtml?req=\(title:8%20section:1101%20edition:prelim\)](https://uscode.house.gov/view.xhtml?req=(title:8%20section:1101%20edition:prelim)).

Contexto del término

Following the parties' stipulation that Lora, who was gainfully employed and had substantial family ties to his community, was not dangerous and posed no risk of flight, the immigration judge ("IJ") ordered Lora's release conditioned on his posting a \$5000 bond.

Fuente / Autor (del contexto)

Lora v. Shanahan. 804 F. 3d 601 - Court of Appeals, 2nd Circuit. (2015).

Español

Equivalente en español

autoridad migratoria

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Servidor público que ejerce la potestad legal expresamente conferida para realizar determinadas funciones y actos de autoridad en materia migratoria.

Fuente / Autor (del término en español)

Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión. (2024). Ley de Migración. Diario Oficial de la Federación. <https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/ref/lmigra.htm>.

Contexto del término en español

(...) En el caso de que se proceda al rechazo de una persona extranjera, la autoridad migratoria emitirá el acta de rechazo correspondiente debidamente fundada y motivada.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión. (2014). Reglamento de la Ley de Migración. Diario Oficial de la Federación. https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/regley/Reg_LMigra.pdf.

Multimedia

Video YouTube

Miguel Carbonell. (2023). Diagnóstico del marco jurídico migratorio en México. YouTube.

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

https://www.youtube.com/watch?v=MbuLLT0eQsE&ab_channel=MiguelCarbonell

Notas para la traducción**Comentarios**

En el sistema judicial de inmigración estadounidense, el "juez de inmigración"/"immigration judge" es la principal figura responsable de presidir el proceso judicial de los casos relacionados a la materia migratoria. En la ley migratoria de México no existe un equivalente exacto al término.

De acuerdo a la Ley de Migración mexicana y su reglamento, es la autoridad migratoria del Instituto Nacional de Migración quién se encargará de ejercer las obligaciones y facultades en materia migratoria conferidas por dicha normatividad, como la ejecución del Procedimiento Administrativo Migratorio.